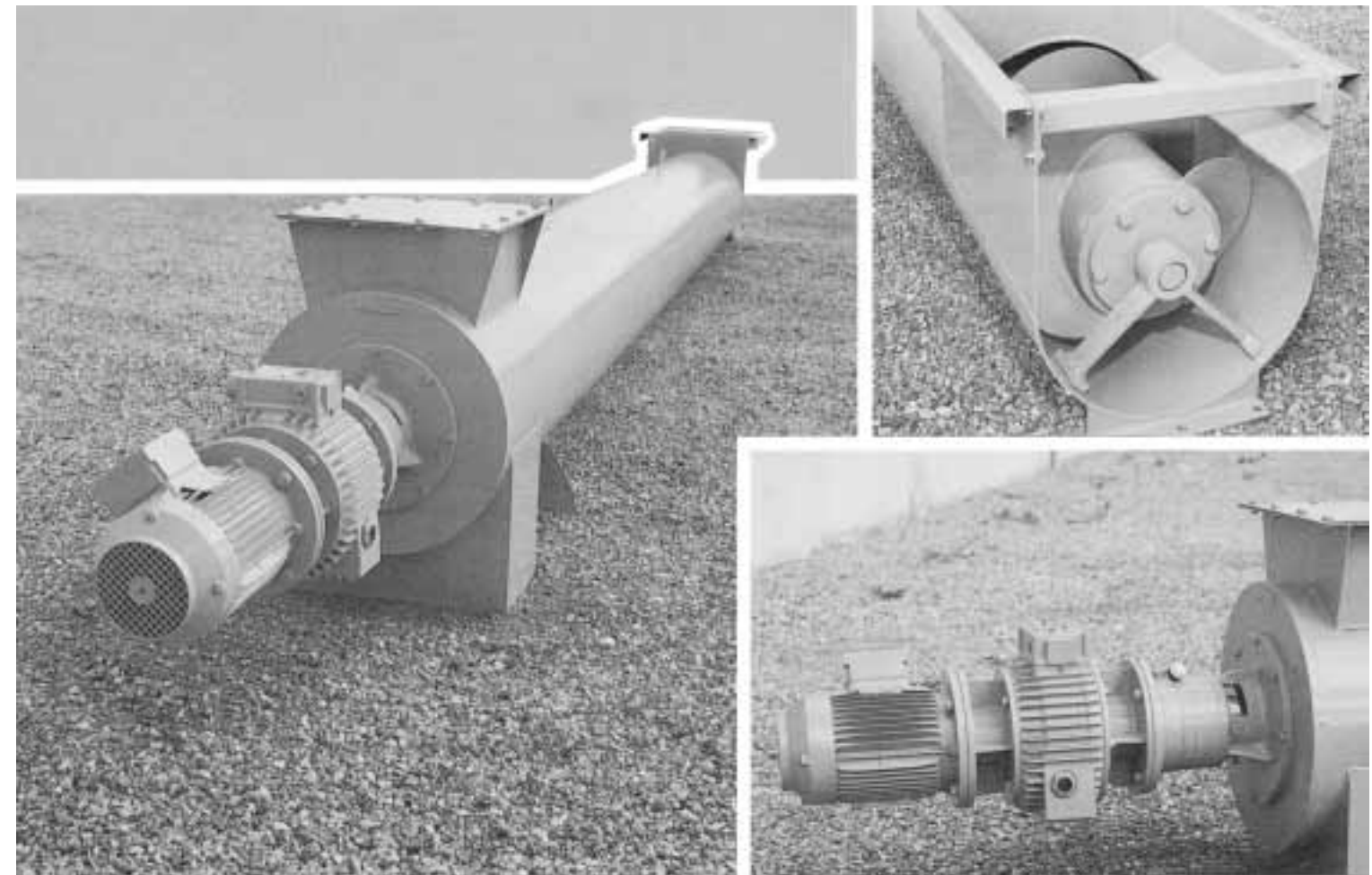


TIPO - TYPE TYPE - TYP	PESO-WEIGHT POID-GEWICHT KG	E mm.	M mm.	N mm.	B mm.	C mm.	D mm.	H mm.	G mm.			
SP 412	504	2147	2450	3250	250	406	400	170	550			
SP 422	524											
SP 413	644											
SP 423	674	3147	3450	4250								
SP 414	784											
SP 424	822											
SP 415	923	5147	5450	6250								
SP 425	972											
SP 416	1062									6147	6450	7250
SP 426	1120											
SP 512	620	2147	2450	3250								
SP 522	650											
SP 532	680				3147	3450	4250					
SP 513	797											
SP 523	842											
SP 533	886				4147	4450	5250	250	508	500	220	650
SP 514	975											
SP 524	1034											
SP 534	1093				5147	5450	6250					
SP 515	1152											
SP 525	1226											
SP 535	1302	6147	6450	7250								
SP 516	1330											
SP 526	1421			7300								
SP 536	1515											

N.B.: Tutti i dati riportati nelle tabelle del presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.  
 N.B.: Rights reserved to modify technical specifications.  
 N.B.: Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.  
 N.B.: Tabellenwerte ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.



# SP

Questa macchina il cui principio di funzionamento risale ad Archimede, rappresenta la migliore soluzione per il sollevamento di acque di qualsiasi natura, anche contenenti solidi di piccole dimensioni. L'esperienza accumulata da SPECO nella produzione delle pompe a vite, ha permesso di ottenere una macchina come la SP contraddistinta da:

**RENDIMENTO** idraulico elevato e pertanto minore potenza assorbita a parità di prestazioni.

Mancanza di **opere civili**, ne consegue un basso costo di installazione.

**GRIGLIATURA** in aspirazione non necessaria che comporta l'eliminazione dei problemi tipici di tale applicazione.

**INSTALLAZIONE** di facile esecuzione con possibilità di variare, in qualsiasi momento e secondo le esigenze, l'inclinazione della macchina. Il campo di lavoro è infatti compreso tra 0° e 40° (il funzionamento ottimale si ha comunque con macchina inclinata tra 30° e 38°).

**MANUTENZIONE** praticamente inesistente anche nel caso di impieghi continuativi e per trasporto di liquidi particolari.

# SP

Cette machine, dont le principe de fonctionnement remonte à Archimède, représente la meilleure solution pour le soulèvement des eaux de n'importe quelle nature, même contenant des solides de petites dimensions. L'expérience accumulée par SPECO dans la production des pompes à vis a permis d'obtenir une machine comme la SP qui se caractérise par:

Un **RENDIMENT** hydraulique élevé et donc une puissance absorbée moindre à égalité de performances.

Manque de **travaux civils**, il en découle en coût d'installation bas.

La **GRILLE** en aspiration n'est pas nécessaire ce qui comporte l'élimination des problèmes typiques liés à cette application.

L'**INSTALLATION** est aisée et permet la variation, à n'importe quel moment et suivant les exigences, de l'inclinaison de la machine.

Le champ d'action est en effet compris entre 0° et 40° (le fonctionnement optimal s'obtient avec machine inclinée entre 30° et 38°).

L'**ENTRETIEN** est pratiquement inexistant, même dans le cas d'utilisation continue et pour le transport de liquides particuliers.

# CRITERI DI SCELTA

**DATI:**

a) portata  $Q =$  quantità oraria di acqua da sollevare ( $m^3/H$ ).  
b) Prevalenza geodetica  $H_g =$  dislivello da superare (m), da cui si ricava la prevalenza totale con la seguente formula approssimata per eccesso:  
 $H_t = H_g + (0,370 \times \cos \alpha)$ .

**ESEMPIO:** data una prevalenza totale  $H_{to} (< 4 m)$  sul diagramma 2 si traccia la parallela all'asse C che interseca le curve rappresentanti le lunghezze delle pompe prodotte (2, 3, 4, 5 e 6 mt.).  
Ipotezzando di scegliere la pompa lunga 5mt. si traccia una linea che unisce O-F andando ad incontrare la curva che dà le angolazioni nel punto A. Il valore che si legge rappresenta l'angolo di inclinazione per installazione di una pompa lunga mt. 5. (= L)

**Entità di fornitura standard:** rotore, tubo di contenimento, motore, supporto inferiore autolubrificante, bocca di carico, bocca di scarico, portella ispezione in prossimità dello scarico, dispositivo antiaccumulo allo scarico, sella di sostegno, riduttore, motore elettrico 380 V - 50 Hz - IP 55.

**VERNICIATURA:** Rotore e tubazione esterna: sabbatura, SA 2 1/2, protezione anti corrosiva con vernice bicomponente allo zinco; smalto epossidico bicomponente a finire. Spessore totale del ciclo 200 micron.

Standard equipment includes: rotor, collection pipe, motor lower self-lubricating support, inlet, outlet, inspection flap near outlet, anti-clogging device at outlet, support saddle, reduction gear, 380 V - 50 Hz - 55 IP electric motor.

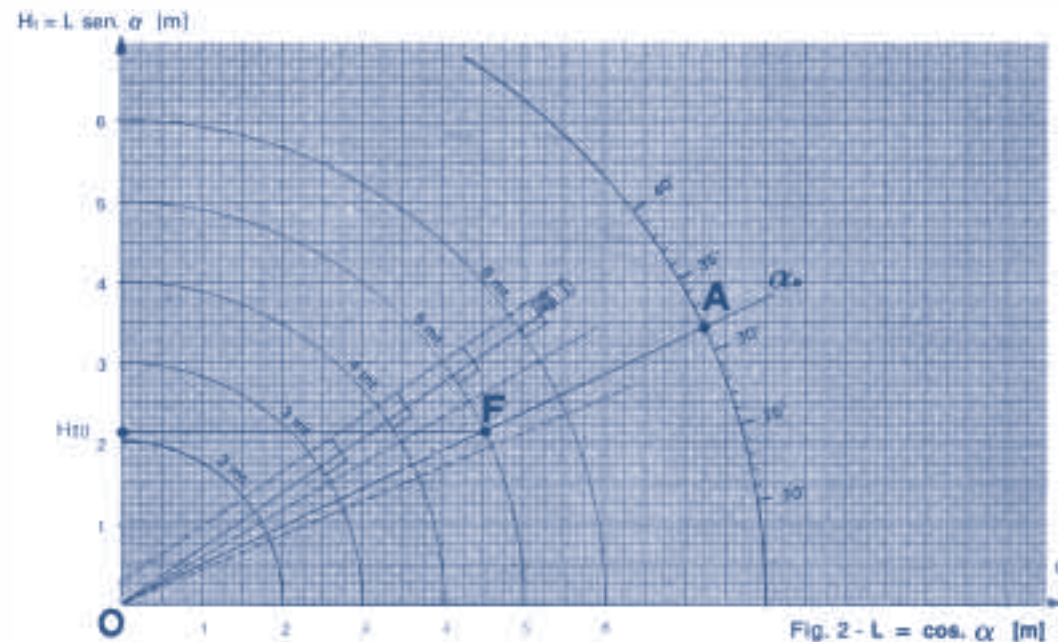
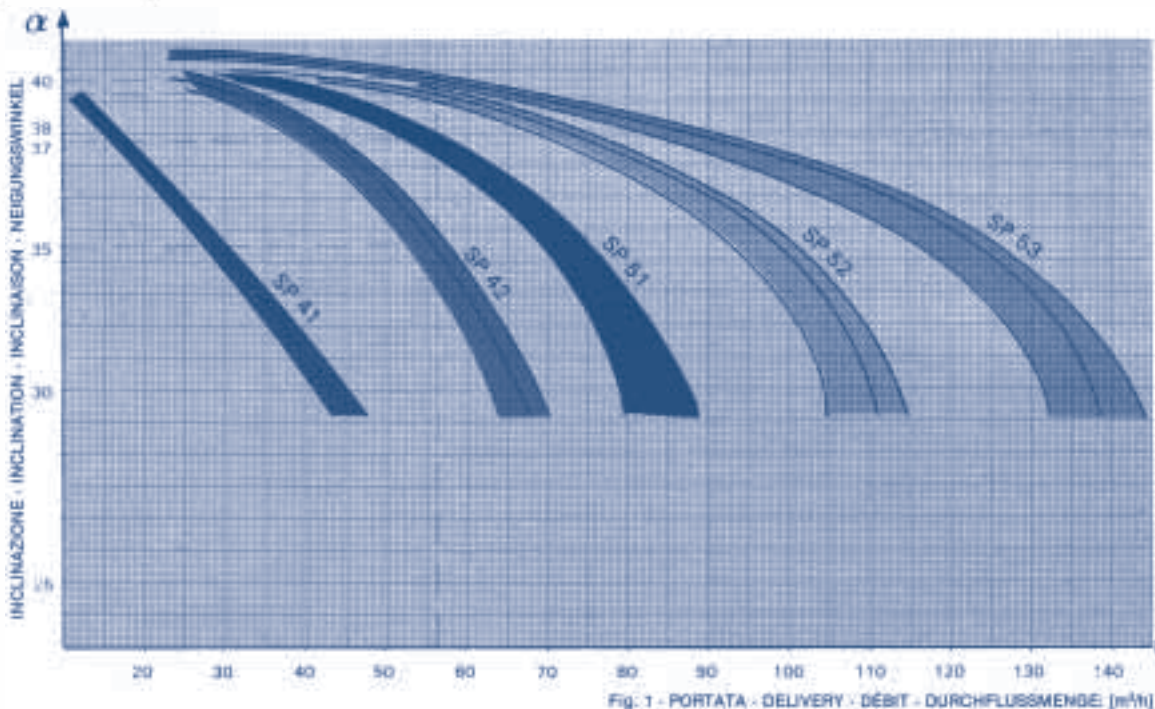
**PAINTING:** rotor and external lines: SA 2 1/2 sand blasting, anti-corrosion protection with two-component zinc enamel; two-component epoxy glaze to finish. Total thickness of painting cycle: 200 microns.

**OPTIONAL:** electric motor with double polarity, mechanical speed variator motor, trough with closing cover instead of collection pipe, etc.

de chargement, bouche de déchargement, trappe d'inspection près du déchargement, dispositif anti-accumulation au déchargement, selle de soutien, réducteur, moteur électrique 380 V - 50 Hz - IP 55.

**VERNISSAGE:** rotor et tuyauterie externe: sablage SA 2 1/2, protection anti-corrosive avec vernis bicomposant au zinc, émail époxyde bicomposant à finir. Epaisseur totale du cycle 200 microns.

**SUR DEMANDE:** Moteur électrique à double polarité, motovariateur mécanique, auge avec couvercle de fermeture plutôt que le tuyau de contenance et caetera.



# SP

The principle of this machine operation goes back to Archimedes. It represents the best solution for raising any type of water, even if containing solids with small dimensions. The experience accumulated by SPECO in manufacturing screw pumps has led to the development of a machine like this SP model, distinguished by:

Excellent hydraulic **EFFICIENCY** for less power absorption with the same performance.

No **groundwork** needed, contributing to low installation cost.

No intake **GRID** needed, eliminating problems inherent in grid application.

Simple **INSTALLATION**. Option of varying machine inclination, at any time, according to requirements. The working field ranges from 0° to 40° (best operating results are obtained with machine tilted from 30° to 38°).

Practically no need for **MAINTENANCE**, even for continuous duty and for transport of particular liquids.

# SP

Diese Maschine, dessen Betriebsprinzip auf Archimedes zurückgeht, stellt die beste Lösung für das Wasserheben auch mit kleinen Feststoffen dar. Die große Erfahrung, die SPECO in der Herstellung von Schneckenpumpen angesammelt hat, hat zu der Entwicklung der Schneckenpumpe SP Typ mit den folgenden Eigenschaften geführt.

Höher Hydraulische **Wirkungsgrad** und dadurch niedrigere Leistungsaufnahme bei gleichen Betriebsleistungen.

**Aufstellung ohne bauliche** Maßnahmen und folglich niedrige Anlagekosten.

**Ansauggitter** nicht erforderlich, daraus folgt, daß die typischen Probleme dieser Anwendung entfernt werden.

**Anlageeinfachheit.** Außerdem besteht die Möglichkeit die Schräglage der Pumpe nach Bedarf in jeder Zeit ändern zu können.

Die Betriebswinkel liegt zwischen 0° und 40° (der optimale Betrieb wird jedoch zwischen 30° und 38° erreicht).

**Wartungsaufwand:** selbst bei Dauerbetrieb und Förderung besonderer Flüssigkeiten praktisch fast Null.

**A RICHIESTA:** Motore elettrico a doppia polarità, motovariatore meccanico, canale con coperchio di chiusura anziché tubo di contenimento ecc.

# SELECTION CRITERIA

**DATA:**

a) delivery  $Q =$  quantity of water to be raised per hour ( $m^3/H$ ).  
b) Geodetic head  $H_g =$  difference in height (m), from which the total head may be calculated using the following formula approximated to the nearest greatest whole number:  
 $H_t = H_g + (0,370 \times \cos \alpha)$ .

**EXAMPLES:** given the total head  $H_{to} (< 4 m)$  on diagram 2 design a parallel to axis C which intersects the curves representing the length of the pumps produced (2, 3, 4, 5 and 6 mt.). Hypothesizing the selection of the 5 mt. long pump, design a line uniting O-F which meets the curve which defines the angle of point A. The value which is calculated represents the angle of inclination for installing a 5 mt. long pump. (= L)

# CRITERES DE CHOIX

**DONNEES:**

a) débit  $Q =$  quantité horaire d'eau à soulever ( $m^3/H$ )  
b) Hauteur d'élévation géodésique  $H_g =$  différence à dépasser (m), de laquelle on tire la hauteur d'élévation grâce à la formule suivante approximative par excès:  
 $H_t = H_g + (0,370 \times \cos \alpha)$ .

**EXEMPLE:** soit une hauteur d'élévation  $H_{to} (< 4 m)$  sur le diagramme 2 on trace la parallèle à l'axe C qui coupe les courbes représentant les longueurs des pompes produites (2, 3, 4, 5 et 6 m.)  
Supposons que nous choisissons une pompe de 5 m de long, tracer une ligne unissant O-F en allant à la rencontre de la courbe qui donne les angles au point A. La valeur obtenue représente l'angle d'inclinaison pour l'installation d'une pompe de 5 m de long. (= L)

L'équipement standard comprend: rotore, tuyau de contenance, moteur support inférieur autolubrifiant, bouche

# AUSWAHL

**Daten:**

a) Durchflußmenge  $Q =$  anzuhobende Wassermenge pro Stunde ( $m^3/h$ ).  
b) Geodätische Förderhöhe  $H_g =$  zu überwindender Höhenunterschied (m), woraus sich durch die folgende hochgerechnete Näherungsformel die gesamte Förderhöhe ergibt:  
 $H_t = H_g + (0,370 \times \cos \alpha)$ .

**Beispiel:** gegeben auf Diagramm 2 ist eine gesamte Förderhöhe  $H_{to} (< 4 m)$ . Die Parallele zur C Achse aufzeichnen, welche die Kurven durchschneidet, die die Längen (2,3,4,5 und 6 m) der hergestellten Pumpen darstellen. Als Beispiel wird eine 5 m lange Pumpe in Betracht genommen. Die OF-Linie aufzeichnen. In ihrem Schnittpunkt mit der Kurve wird der Winkel im Punkt A abgelesen. Dieser Wert stellt den Neigungswinkel für den Einbau einer 5 m lange Pumpe dar. (= L).

**Standardlieferung:** Läufer, Außenrohr, Motor, selbstschmierender Unterlager, Einlaßöffnung, Auslaßöffnung, Inspektionsluke in der Nähe der Auslaßöffnung, Ansammelschutz an der Auslaßöffnung, Sattel,

Getriebe, Elektromotor 380 V - 50 Hz - IP 55.

**Lackierung:** Rotor und Außenrohrleitung: Sandstrahlen SA 2 1/2, Antikorrosionsschutz mit zweikomponentenzinklack und zweikomponenteepoxydlack als Deckanstrich, Gesamtdicke der Lackierung: 200 Mikron.

**AUF WUNSCH:** Elektromotor mit doppelter Polarität, Regelgetriebemotor, Trog mit Abschlussdeckel statt Außenrohr u.s.w..